

31995D0337

1995 8 24

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 200/1

KOMISIJOS SPRENDIMAS**1995 m. liepos 25 d.****iš dalies keičiantis 1992 m. liepos 27 d. Sprendimą 92/446/EEB dėl klausimynų, naudojamų su vandens sektoriaus direktyvomis****(tekstas svarbus EEE)**

(95/337/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į 1975 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvą 76/160/EEB dėl maudyklų vandens kokybės ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, ypač jos 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

kadangi iš valstybių narių reikalaujama, kad pagal Komisijos parengtus klausimynus arba bendrus principus jos pateiktų ataskaitą apie tam tikrų Bendrijos direktyvų įgyvendinimą; kadangi pagal Direktyvos 91/692/EEB 6 straipsnį tuos klausimynus arba bendrus principus turi parengti Komisija, kuriai padeda iš valstybių narių atstovų sudarytas ir Komisijos atstovo pirmininkaujamas komitetas;

atsižvelgdama į 1976 m. gegužės 4 d. Tarybos direktyvą 76/464/EEB dėl tam tikrų į Bendrijos vandenį išleidžiamų pavojingų medžiagų sukeltos taršos ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais 1991 m. gruodžio 23 d. Direktyva 91/692/EEB, standartizuojančia ir racionalizuojančia ataskaitas apie tam tikrų su aplinka susijusių direktyvų įgyvendinimą ⁽²⁾, ypač jos 13 straipsnio 1 dalį bei Direktyvos 91/692/EEB I priede nurodytų kitų direktyvų atitinkamas nuostatas,

kadangi pagal Sprendimą 92/446/EEB ⁽⁶⁾ Komisija parengė klausimynų planus, pagal kuriuos valstybės narės turi teikti ataskaitas apie vandens sektoriaus Bendrijos direktyvų įgyvendinimą;

atsižvelgdama į 1975 m. birželio 16 d. Tarybos direktyvą 75/440/EEB dėl paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti, kokybės valstybėse narėse reikalavimų ⁽³⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, ypač jos 9a straipsnį,

kadangi po būsimų pasitarimų su komitetu tie klausimynai turėtų būti papildyti suderintomis, atitinkančiomis poreikius, aiškinamosiomis pastabomis ir lentelėmis, kad valstybėms narėms būtų paaiškinti įsipareigojimai teikti pranešimus ir, kad būtų užtikrinta, kad valstybių narių Komisijai perduodama informacija būtų išsami, nuosekli ir palyginama;

atsižvelgdama į 1980 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 80/778/EEB dėl žmonių vartojimui skirto vandens kokybės ⁽⁴⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, ypač jos 17a straipsnį,

kadangi, nepažeidžiant nurodytų reikalavimų teikti ataskaitas, Komisijos sprendimas 92/446/EEB dėl to turėtų būti iš dalies keičiamas;

⁽¹⁾ OL L 129, 1976 5 18, p. 23.

⁽²⁾ OL L 377, 1991 12 31, p. 48.

⁽³⁾ OL L 194, 1975 7 25, p. 26.

⁽⁴⁾ OL L 229, 1980 8 30, p. 11.

⁽⁵⁾ OL L 31, 1976 2 5, p. 1.

⁽⁶⁾ OL L 242, 1992 8 27, p. 6.

kadangi pagal Direktyvos 91/692/EEB 6 straipsnį įsteigtas komitetas per pirmininko nustatytą laiką dėl šiuo sprendimu numatytų priemonių nuomonės nepareiškė,

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ,

Priimta Briuselyje, 1995 m. liepos 25 d.

1 straipsnis

Sprendimo 92/446/EEB priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

Komisijos vardu

Ritt BJERREGAARD

Komisijos narys

PRIEDAS

METMENŲ SĄRAŠAS

- I. Toliau pateiktų direktyvų klausimyno metmenys:
- 1976 m. gegužės 4 d. Tarybos direktyva 76/464/EEB dėl tam tikrų į Bendrijos vandenį išleidžiamų pavojingų medžiagų sukeltos taršos,
 - 1982 m. kovo 22 d. Tarybos direktyva 82/176/EEB dėl gyvsidabrio išleidimo iš chloro šarminės elektrolizės pramonės ribinių verčių ir kokybės siektinų normų ⁽¹⁾,
 - 1983 m. rugsėjo 26 d. Tarybos direktyva 83/513/EEB dėl kadmio išleidimo ribinių verčių ir kokybės siektinų normų ⁽²⁾,
 - 1984 m. kovo 8 d. Tarybos direktyva 84/156/EEB dėl pramonės sektorių, išskyrus chloro šarminės elektrolizės pramonę, gyvsidabrio teršalų išleidimo ribinių verčių ir kokybės normų ⁽³⁾,
 - 1984 m. spalio 9 d. Tarybos direktyva 84/491/EEB dėl heksachlorcikloheksano išleidimo ribinių verčių ir kokybės siektinų normų ⁽⁴⁾ ir
 - 1986 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 86/280/EEB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų, įtrauktų į Direktyvos 76/464/EEB priedo I sąrašą, išleidimo ribinių verčių ir kokybės siektinų normų ⁽⁵⁾,
- su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB.
- II. 1978 m. liepos 18 d. Tarybos direktyvos 78/659/EEB dėl gėlių vandenių, kuriuos reikia saugoti arba gerinti jų kokybę, kad juose galėtų gyventi žuvis ⁽⁶⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.
- III. 1978 m. vasario 20 d. Tarybos direktyvos 78/176/EEB dėl titano dioksido pramonės atliekų su pakeitimais, padarytais Direktyva 83/29/EEB ⁽⁷⁾ ir su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.
- IV. 1979 m. spalio 30 d. Tarybos direktyvos 79/923/EEB dėl vandenių, kuriuose veisiasi vėžiagyviai, kokybės reikalavimų ⁽⁸⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.
- V. 1979 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyvos 80/68/EEB dėl požeminio vandens apsaugos nuo tam tikrų pavojingų medžiagų keliamos taršos ⁽⁹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.
- VIA. 1975 m. birželio 16 d. Tarybos direktyvos 75/440/EEB dėl paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti, kokybės valstybėse narėse reikalavimų, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys;
- VIB. 1979 m. spalio 9 d. Tarybos direktyvos 79/869/EEB dėl valstybėse narėse esančio paviršinio vandens, skirto geriamajam vandeniui imti matavimo metodų, ėminių ėmimo bei tyrimų dažnio ⁽¹⁰⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.
- VII. 1980 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 80/778/EEB dėl žmonių vartojimui skirto vandens kokybės, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.
- VIII. 1975 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvos 76/160/EEB dėl maudyklų vandens kokybės, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 91/692/EEB, klausimyno metmenys.

⁽¹⁾ OL L 81, 1982 3 27, p. 29.

⁽²⁾ OL L 291, 1983 10 24, p. 1.

⁽³⁾ OL L 74, 1984 3 17, p. 49.

⁽⁴⁾ OL L 274, 1984 10 17, p. 11.

⁽⁵⁾ OL L 181, 1986 7 4, p. 16, su vėlesniais keitimais.

⁽⁶⁾ OL L 222, 1978 8 14, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 54, 1978 2 25, p. 19.

⁽⁸⁾ OL L 281, 1979 11 10, p. 47.

⁽⁹⁾ OL L 20, 1980 1 26, p. 43.

⁽¹⁰⁾ OL L 271, 1979 10 29, p. 44.

I. DIREKTYVOS 76/464/EEB IR JĄ LYDINČIŲJŲ DIREKTYVŲ KLAUSIMYNO METMENYS

(Tiksli lentelių schema bei išsamesnis kiekvieno klausimo paaiškinimas bus pateikti vėliau)

- 1 Priedėlis: Klausimų, į kuriuos, pateikus pirmą ataskaitą, būtina atsakyti tik tada, jeigu buvo pasikeitimų, suvestinės lentelė.
- 2 Priedėlis: Atitinkamų pramonės sektorių/procesų, dėl kurių klausimai pateikiami atsižvelgiant į I sąrašo medžiagas, sąrašas
- 3 Priedėlis: Aiškinamosios pastabos ir pavyzdžiai ⁽¹⁾

Bendros pastabos:

(*) Papildomi duomenys, jeigu tokių yra.

(**) Siekiant, kad informacija būtų gaunama pagal regionus, numeris arba skaičius turėtų būti susietas su kiekvienu pagrindiniu upės baseinu (Tarybos sprendimo 77/795/EEB I priedo sąvoka vandentakio, OL L 334, 1977 12 24, p. 29 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 86/574/EEB, OL L 335, 1986 11 28, p. 44) ir priekrančių zonomis (teritoriniai/vidaus priekrančių vandenys ir estuarijų (upės žiočių) vandenys).

A. Priemonės dėl Direktyvos 76/464/EEB I sąrašo medžiagų

1. *Leidimai tiesioginiams teršalų išleidimams į paviršinius vandenis* (**)

Pateikiamas II priede nurodytiems pramonės sektoriams/procesams išduotų ir tebegaliojančių visų leidimų tiesioginiam išleidimui į vandenį skaičius. Skliausteliuose nurodoma, kokiai visų išleidimų daliai procentais yra išduoti leidimai; žr. dar A6 ⁽¹⁾.

(3.1 straipsnis)

Atitinkami pramonės sektoriai/procesai	1980 (*)	1985 (*)	1990 (*)	1995
1. Gyvsidabris				
·				
·				
Skaičius:				
2. Kadmis				
·				
·				
Skaičius:				
3. ·				
·				
·				
·				
·				
·				
·				
17.2. ·				
Skaičius:				

⁽¹⁾ Žr. aiškinamąją pastabą.

2. *Leidimai išleidimams į nuotekų surinkimo sistemas (**)*

Pateikiamas II priede nurodytiems pramonės sektoriams/procesams išduotų ir tebegaliojančių visų leidimų išleidimui į nuotekų surinkimo sistemas skaičius. Skliausteliuose nurodoma, kokiai visų išleidimų daliai procentais yra išduoti leidimai; žr. dar A6 (1).

(3.1 ir 3.2 straipsniai)

Atitinkami pramonės sektoriai/procesai	1980 (*)	1985 (*)	1990 (*)	1995
1. Gyvsidabris				
·				
·				
Skaičius:				
2. Kadmis				
·				
·				
Skaičius:				
3. . . .				
·				
·				
·				
·				
·				
·				
17.2. . . .				
Skaičius:				

3. *Tiesiogiai į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų normos (**)*

Kokios apskritai tiesiogiai į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų normos buvo nustatytos išduodant leidimus (1)?

(3.2, 5 ir 6.1 straipsnis)

NB:

- Tik verčių ribos, pagrįstos galiojančiomis nacionalinėmis/regioninėmis normomis arba EEB direktyvomis arba pagal jas apskaičiuotos.
- Skliausteliuose nurodomi išleidžiamų teršalų normų įsigaliojimo metai.
- Nurodomos išleidžiamų teršalų normos, apskaičiuotos pagal:
 - geriausias prieinamas technines priemones (6.1 straipsnis)
 - vandens kokybės normas (6.2 straipsnis)
 - tam tikras biologinio kaupimosi ir toksiškumo sąlygas (5.2 straipsnis)
- Kaip išleidžiamų teršalų normos buvo nustatomos, matuojamos ir stebimos (naudojant etaloninius metodus ar kitaip?)

Atitinkami pramonės sektoriai/procesai	Bendras išleistų teršalų kiekis (kg/a)	Išleistas kiekis pagal gamybinį pajėgumą (g/t)	Koncentracija (mg/l)
1. Gyvsidabris			
1.1. iš chloridinės šarminės elektrolizės pramonės			
·			
·			
2. Kadmis			
·			
·			
3. . . .			
·			
·			
·			
·			
17.2.			

(1) Žr. aiškinamąsias pastabas.

4. Išleidžiamų į nuotėkų surinkimo sistemas teršalų normos (**)

Kokios apskritys į nuotėkų surinkimo sistemas išleidžiamų teršalų normos buvo nustatytos leidimuose (1)?
(3.2, 5 ir 6.1 straipsniai)

NB:

Tos pačios pastabos kaip ir 3 klausimo a–d papunkčiuose.

Atitinkami pramonės sektoriai/procesai	Bendras išleistų teršalų kiekis (kg/a)	Išleistas kiekis pagal gamybinį pajėgumą (g/t)	Koncentracija (mg/l)
1. Gyvsidabris			
1.1. Iš chloridinės šarminės elektrolizės pramonės			
.			
.			
2. Kadmio			
.			
.			
3. ...			
.			
.			
.			
.			
17.2.			

5. Leidimams ir (arba) išleidimams nustatytos galutinės datos

Kokios apskritys buvo nustatytos galutinės datos (galiojimo trukmė), kad būtų laikomasi išduotų leidimų reikalavimų ir nebūtų viršijamos išleidžiamų teršalų normos?

(3.3, 3.4 ir 6.4 straipsniai)

Atitinkami pramonės sektoriai/procesai	Nuo kada (metai) visos atitinkamo sektoriaus gamyklos ėmė atitikti EEB nustatytas normas	Atskirų leidimų galiojimo trukmė (nurodomas vidurkis ir (arba) tik intervalas)
1. Gyvsidabris		
1.1. Iš chloridinės šarminės elektrolizės pramonės		
.		
.		
2. Kadmio		
.		
.		
3. ...		
.		
.		
.		
.		
17.2.		

(1) Žr. aiškinamąsias pastabas.

6. Į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų kiekiai (apgrova) (**)

Nurodomas bendras išleistų I sąrašo medžiagų, kurioms išleisti buvo išduotas leidimas, kiekis.

NB:

Galima pateikti 1998 m. prognozes.

Metai	Medžiaga (kg/a) (tiesioginiai išleidimai (A1))				
	1. Hg	2. Cd	3.	17. TCB
1995					
1998 (*)					

Metai	Medžiaga (kg/a) (išleidimai į nuotekų surinkimo sistemas (A2))				
	1. Hg	2. Cd	3.	17. TCB
1995					
1998 (*)					

7. Aprašas

Pateikiami penki didžiausi kiekvienos iš septyniolikos I sąrašo medžiagų išleidėjai ir nurodomos leidimų sąlygos.

(11 straipsnis)

Išleidimai, kuriems buvo išduotas leidimas

Nr.	Pavadinimas Pramonės sektoriaus/procesų tipas, Leidimo išdavimo metai Vieta	Bendras išleistų teršalų kiekis	Išleistas kiekis pagal gamybinių pajėgumą (g/t)	Koncentracija (mg/l)	Galiojimo trukmė (metais)
1.	Gyvsidabris				
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				
2.	Kadmis				
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
	.				
17.	Trichlorbenzenas				
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				

8. Paviršinio vandens kokybės normos (**)

Kokios pagal išduotus leidimus nustatytos paviršinio vandens, nuosėdų ir biotos kokybės normos?

(5.2 ir 6.2 straipsniai)

NB:

a) Paviršinis vanduo — tai:

- vidaus paviršiniai vandenys,
- estuarijos,
- vidaus priekrančių vandenys, išskyrus estuarijas,
- teritoriniai jūros vandenys.

b) Skliausteliuose nurodoma, kada tos vandens kokybės normos įsigalioja.

c) Pateikiamas jūsup taikomas nuosėdų ir biotos apibrėžimas, pvz., kalbant apie nuosėdas suspenduotoji medžiaga turima omenyje ar ne (koks dalelių dydžio intervalas) ir koks biotos tipas.

1.—17 (Medžiagos pavadinimas)

	Vidaus paviršiniai vandenys	Estuarijos	Vidaus priekrančių vandenys, išskyrus estuarijas	Teritoriniai jūros vandenys
Vanduo	()	()	()	()
Nuosėdos ⁽¹⁾	()	()	()	()
Biota ⁽¹⁾	()	()	()	()
...				
...				
...				

⁽¹⁾ Privaloma tik tada, jeigu dėl tam tikrų medžiagų numatytos nuostatos „be pokyčių“ (pvz., DDT, PCP)

9. Monitoringas (monitoringo stotys) (**)

Kiek veikia monitoringo stočių, kontroliuojančių kiekvieną iš septyniolikos I sąrašo pavojingą medžiagą (vandenyje, nuosėdose, biotoje) (žr. A8)? Ar vandens kokybės normų yra laikomasi ⁽¹⁾?

(žr. pvz., Direktyvos 82/176/EEB 4 straipsnį, Direktyvos 83/513/EEB 4 straipsnį,...)

NB:

- a) Matavimo pradžios metai.
- b) Nurodomi taikomi monitoringo ir matavimo metodai.
- c) Nurodoma, kokios atitinkamos ribinės vertės buvo viršytos, ir, paaiškinamos tokio viršijimo priežastys.

⁽¹⁾ Žr. aiškinamąją pastabą.

Paviršinio vandens monitoringo stočių skaičius ⁽¹⁾

Pagrindinis upės baseinas/plotas, nuo kurio paviršinis vanduo nuteka	Reinas	Reinas	Reinas	Ems	Weser	Elbė	Dunojus	...
Vandens telkinio pavadinimas	Reinas	(Mosel) ⁽²⁾	(Ruhr) ⁽²⁾	Ems	Weser	Elbė	Dunojus	...
Vandens tipas	Vidaus paviršiniai vandenys	Vidaus paviršiniai vandenys	—	—	—	—	—	Teritoriniai vandenys
Stočių skaičius	120	(30)	(50)	70	80	30	50	...
Stotis veikia nuo (metų)

⁽¹⁾ Pavyzdinių Vokietijos įrašų lentelė su tariamais duomenimis.

⁽²⁾ Jeigu upė turi intakų, pavyzdžiui, Reino intakai Mosel ir Ruhr, tam tikruose stulpeliuose, skliausteliuose nurodomas atitinkamų stočių skaičius, kad stotis nebūtų skaičiuojamos du kartus.

Monitoringo/matavimo rezultatai ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Stoties pavadinimas	Nuoroda į geografinę padėtį; žr. Direktyvos 77/795 priedą	Geografinės koordinatės Platuma: Ilguma:	Vandens telkinio pavadinimas	Vandens tipas, vidaus vandenys	Pagrindinio upės baseino pavadinimas/priekrantės zona
Maxau	362,3 km		Reinas	Vidaus vandenys	Reinas

⁽¹⁾ Žr. aiškinamąją pastabą.

⁽²⁾ Schema su pavyzdiniais Vokietijos įrašais.

Monitoringo/matavimo rezultatai ⁽¹⁾

	Vanduo Metinis vidurkis (mg/l) maž.–didž. Mėginių skaičius per metus			Nuosėdos Metinis vidurkis (mg/kg) maž.–didž. Mėginių skaičius per metus			Biota ⁽²⁾ Matuotos biotos tipas Metinis vidurkis (mg/k) maž.–didž. Mėginių skaičius per metus		
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	1996	1997	1998
1. Gyvsidabris, Hg									
2. Kadmis, CD									
3. Heksachlorcikloheksanas, HCH									
4. Tetrachlormetanas									
5. DDT									
6. Pentachlorfenolis, PCP									
Drinas									
7. — Aldrinas									
8. — Dieldrinas									
9. — Endrinas									
10. — Izodrinas									
11. Heksachlorbenzenas, HCB									
12. Heksachlorbutadienas, HCBd									
13. Chloroformas									
14. 1,2 Dichlorešanas, EDC									
15. Trichlorešanas, TRI									
16. Perchlorešanas, PER									
17. Trichlorbenzenas, TCB									

⁽¹⁾ Žr. aiškinamąją pastabą.

⁽²⁾ Jei tai yra gyvsidabris, taip pat nurodoma jo masė.

10. Konkrečios programos

Kokios buvo parengtos konkrečios programos pagal Direktyvos 86/280/EEB 5 straipsnį ir panašaus turinio lydinčiųjų direktyvų (žr. Direktyvos 84/156/EEB 4 straipsnį) straipsnius kiekvienai iš septyniolikos pavojingų I sąrašo medžiagų?

Pateikiama trumpa ataskaita:

1. Medžiagos pavadinimas.
2. Nurodoma, ar tai pakslidasis (-ieji)/grupinis(-iai) šaltinis(-iai) ar koks(-ie) nors kitas(-i) šaltinis(-iai), neįtrauktas(-i) į A3 arba A4.
3. Programos tikslai.
4. Geografinės vietovės, kuriai taikoma programa, nurodymas.
5. Programos statusas (t. y. privaloma arba informacinė).
6. Numatomas teršalų išleidimo mažinimas tam tikroje geografinėje vietoje (nurodomas sumažinamas kiekis ir %).
7. Programos priėmimo metai.
8. Programos taikymo pabaigos data.
9. Jei numatoma atitinkama nauja programa, pateikiamas trumpas jos aprašymas.

B. Priemonės dėl II sąrašo medžiagų

1. Programos, kuriomis siekiama, kad būtų sumažinta tarša II sąrašo medžiagomis, įskaitant tas medžiagas, kurias būtų galima įtraukti į I sąrašą (**)

(7 straipsnis)

Kokios konkrečios programos buvo parengtos (arba yra rengiamos) pagal Direktyvos 76/464/EEB 7 straipsnį?

Pateikiama trumpa ataskaita:

1. Medžiagos(-ų) pavadinimas.
2. Nurodoma, ar tai yra pasklidasis(-ieji) grupinis(-iai) arba sutelktasis(-ieji) šaltinis(-iai).
3. Programos tikslai (pagal medžiagas, pramonės sektorių, geografinį rajoną ir t. t.).
4. Geografinės vietovės, kuriai taikoma programa, nurodymas.
5. Programos statusas (t. y. privaloma arba informacinė).
6. Numatomas teršalų išleidimo mažinimas tam tikroje geografinėje vietovėje (nurodomas sumažinamas kiekis ir %).
7. Programos priėmimo metai.
8. Programos taikymo pabaigos data.
9. Jeigu yra numatoma atitinkama nauja programa, pateikiamas trumpas jos aprašymas.

2. Pirminis nuotėkų valymas taršos šaltinyje (**)

Ar reikalaujama nuotėkų, turinčių medžiagų, kurias galima įtraukti į I sąrašą arba II sąrašo medžiagų, pirminio valymo taršos šaltinyje?

NB:

Pateikiamas trumpas taikyto kontrolės metodo aprašas, ypač nurodoma, į kokias medžiagas ir kokias tų išleidžiamų medžiagų ribas buvo atsižvelgiama.

3. Tiesiogiai į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų normos (**)

Kokios apskritys buvo nustatytos išleidžiamų teršalų normos, kurių pagrindu įvertinus vandens kokybės normas išduoti leidimai tiesioginiams išleidimams į vandenį (1)?

(7.2 straipsnis)

NB:

- a) Tik verčių ribos, pagrįstos galiojančiomis nacionalinėmis/regioninėmis normomis arba EB direktyvomis, arba pagal jas apskaičiuotos.
- b) Skliausteliuose nurodomi išleidžiamų teršalų normų įsigaliojimo metai.
- c) Nurodomos išleidžiamų teršalų normos, apskaičiuotos pagal:
 - vandens kokybės normas (7.3 straipsnis),
 - paskutinius ekonomiškai pagrįstus technikos pasiekimus (7.4 straipsnis).
- d) Kaip teršalų išleidimo normos buvo nustatytos ir išmatuotos?

Medžiagos	Bendras išleistų teršalų kiekis (kg/a)	Išleistas kiekis pagal gamybini pajėgumą (g/t)	Koncentracija (mg/l)	Kita ribinė vertė (#)
Medžiagos, kurias galima įtraukti į I sąrašą (pavadinimai) ...				
II sąrašo medžiagos (pavadinimai) ...				

(1) Žr. aiškinamąsias pastabas.

4. Į nuotekų surinkimo sistemas išleidžiamų teršalų normos (**)

Kokios apskritai buvo nustatytos išleidžiamų teršalų normos, kurių pagrindu įvertinus vandens kokybės normas išduoti leidimai išleidimams į nuotekų surinkimo sistemas (1)?

(7.2 straipsnis)

NB:

Tos pačios pastabos kaip ir 3 klausimo a–d papunkčiuose.

Medžiagos	Bendras išleistų teršalų kiekis (kg/a)	Išleistas kiekis pagal gamybinį pajėgumą (g/t)	Koncentracija (mg/l)	Kitos ribinės vertės (#)
Medžiagos, kurias galima įtraukti į I sąrašą (pavadinimai) ...				
II sąrašo medžiagos (pavadinimai) ...				

5. Leidimams ir (arba) išleidimams nustatytos galutinės datos

Kokios galutinės datos (galiojimo trukmė) buvo nustatytos, kad būtų laikomasi išduotų leidimų reikalavimų ir nebūtų viršijamos išleidžiamų teršalų normos?

Medžiagos	Nuo kada (metai) visos atitinkamos gamyklos ėmė atitikti nacionalinę/regioninę normą	Atskirų leidimų galiojimo trukmė (nurodomas vidurkis ir (arba) tik intervalas)
Medžiagos, kurias galima įtraukti į I sąrašą (pavadinimai) ...		
II sąrašo medžiagos (pavadinimai)		

6. Į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų kiekiai (apkrova) (**)

Nurodomas bendras pagrindinių medžiagų, kurioms išleisti yra išduotas leidimas, kiekis (naudojama mažiausia riba — 50 kg per metus) (1).

NB:

- Galima pateikti 1998 m. prognozes.
- Nurodoma, kokiais visų išleidžiamų teršalų daliais procentais buvo išduoti leidimai, ir išleidžiamų teršalų procentinis dydis, kurį sudaro išleidimai, kai teršalų normos yra mažesnės už ribines.

Year	Medžiagos (kg/a)											
	Medžiagos, kurias galima įtraukti į I sąrašą						II sąrašo medžiagos					
1995					
1998 (*)												

(1) Žr. aiškinamąsias pastabas.

7. Paviršinio vandens kokybės normos (**)

Kokios apskritai paviršinio vandens kokybės normos, atsižvelgiant į išduotus leidimus, nustatytos išleidimams į paviršinius vandenį, (žr. B3/B4)?

(7.2 straipsnis)

NB:

- a) Paviršinis vanduo — tai:
 - vidaus paviršiniai vandenys,
 - estuarijos,
 - vidaus priekrančių vandenys, išskyrus estuarijas,
 - teritoriniai jūros vandenys.
- b) Skliausteliuose nurodoma, kada vandens kokybės normos įsigalioja.

8. Monitoringas (monitoringo stotys) (**)

Kiek veikia monitoringo stočių, kontroliuojančių medžiagas, kurias galima įrašyti į I sąrašą, ir II sąrašo medžiagas (žr. B7)?

NB:

- a) Nurodomos matuojamos medžiagos.
- b) Nurodomi metai, kada matavimai buvo pradėti.
- c) Nurodomi naudojami monitoringo ir matavimo metodai
- d) Kokie kiti parametrai yra stebimi (pvz., nurodyti Sprendimo 77/795/EEB II priede)?
- e) Privalomas monitoringo rezultatų tipas ir pateikimo metodas nurodyti A9.

C. Priemonės dėl I ir II sąrašo medžiagų

1. Išlaidos (sąnaudos)

Nurodomos į nuotekų surinkimo sistemas ir visų nuotekų valymo įrenginių statybą investuotos lėšos.

(milijonais ekiu)

Laikas	Išlaidos			
	Pramonės sektorius		Savivaldybės sektorius	
	Nuotekų surinkimo sistemos	Valymo įrenginiai	Nuotekų surinkimo sistemos	Valymo įrenginiai
1980-1992 (*)				
1993-1995				
1996-1998 (***)				

1 priedėlis

PLANAS

Suvestinė klausimų, į kuriuos privaloma atsakyti, ir po pirmos ataskaitos būtina atsakyti tik tada, jeigu buvo pasikeitimų, lentelė

(Klausimyno metmenys dėl Direktyvos 76/464/EEB ir lydinčiųjų direktyvų)

I sąrašas		Ribinės vertės	Vandens kokybės normos	Antra ir kitos ata- skaitos
A1	Leidimai tiesiogiai teršalus išleisti į paviršinį vandenį	X	X	O
A2	Leidimai teršalus išleisti į nuotekų surinkimo sistemas	X	X	O
A3	Tiesiogiai į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų normos	X	N	O
A4	Į nuotekų surinkimo sistemas išleidžiamų teršalų normos	X	N	O
A5	Galutiniai leidimams ir (arba) teršalų išleidimams nustatyti terminai	X	N	O
A6	Į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų kiekiai (apkrovos)	X	N	X
A7	Aprašas	X	X	O
A8	Paviršinio vandens kokybės normos	N	X	O
A9	Monitoringas (monitoringo stotys)	X	X	X
A10	Konkrečios programos	X	X	X
II sąrašas		Pirma ataskaita	Antra ir kitos ata- skaitos	
B1	Taršos mažinimo programos	X	O	
B2	Pirminis nuotekų valymas taršos šaltinyje	X	O	
B3	Tiesiogiai į paviršinį vandenį išleidžiamų teršalų normos	X	O	
B4	Į nuotekų surinkimo sistemas išleidžiamų teršalų normos	X	O	
B5	Galutiniai leidimams ir (arba) išleidimams nustatyti terminai	X	O	
B6	Į paviršinį vandenį išleistų medžiagų kiekiai (apkrovos)	N	N	
B7	Vandens telkinių kokybės normos	X	O	
B8	Monitoringas (monitoringo stotys)	X	O	
I ir II sąrašas		Ribinės vertės	Vandens kokybės normos	Antra ir kitos ata- skaitos
C1	Išlaidos (sąnaudos)	Y	Y	Y

Ribinės vertės — jei taikomas ribinių verčių metodas
Vandens kokybės normos — jeigu taikomas aplinkos kokybės metodas
X — privalomos nuostatos
N — neprivalomi duomenys
O — atsakymas pateikiamas tik tada, jeigu buvo pasikeitimų
Y — privalomi atsizvelgiant į prieinamą informaciją

2 priedėlis

Atitinkamų pramonės sektorių ir (arba) procesų sąrašas ⁽¹⁾ dėl Direktyvoje 76/464/EEB pateiktų I sąrašo medžiagų

1. *Gyvsidabris* (Direktyvos 82/176/EEB ir 84/156/EEB).
 - 1.1. Chloridinė šarminė elektrolizės pramonė (regeneruotas sūrymas).
 - 1.2. Chloridinė šarminė elektrolizės pramonė (prarastas sūrymas).
 - 1.3. Chemijos pramonė, naudojanti gyvsidabrio katalizatorius vinilo chloridui gaminti.
 - 1.4. Chemijos pramonė, gamybiniuose procesuose naudojanti gyvsidabrio katalizatorius.
 - 1.5. Vinilo chloridui gaminti naudojamų gyvsidabrio katalizatorių gamyba.
 - 1.6. Kiti procesai, kurių metu gaminami organiniai ir neorganiniai gyvsidabrio junginiai.
 - 1.7. Pagrindinių baterijų gamyba.
 - 1.8. Spalvotųjų metalų pramonė (gyvsidabrio perdirbimo įmonės ir spalvotųjų metalų gavyba ir gryninimas).
 - 1.9. Gyvsidabrio turinčių nuodingųjų atliekų valymo įmonės.
 - 1.10. Popieriaus gamyba ⁽²⁾.
 - 1.11. Plieno gamyba ⁽²⁾.
 - 1.12. Akmens anglimi kūrenamos jėgainės ⁽²⁾.
2. *Kadmio* (Direktyva 83/513/EEB)
 - 2.1. Cinko gavyba, švino ir cinko gryninimas, kadmio ir spalvotųjų metalų pramonė.
 - 2.2. Kadmio junginių gamyba.
 - 2.3. Pigmentų gamyba.
 - 2.4. Stabilizatorių gamyba.
 - 2.5. Pagrindinių ir antrinių baterijų gamyba.
 - 2.6. Galvaninis dengimas ⁽¹⁾.
 - 2.7. Fosforo rūgšties ir (arba) fosforo trąšų gamyba iš fosforito ⁽²⁾.
3. *Heksachlorcikloheksanas (HCH)* (Direktyva 84/491/EEB)
 - 3.1. Heksachlorcikloheksaną gaminančios įmonės.
 - 3.2. Lindano ekstrahavimo įmonės.
 - 3.3. Heksachlorcikloheksaną gaminančios ir lindaną ekstrahuojančios įmonės.
 - 3.4. Lindaną suformuluojančios įmonės (gaminančios apsauginius agentus augalams, medienai ir kabeliams ⁽²⁾)
4. *Tetrachlormetanas* (Direktyva 86/280/EEB).
 - 4.1. Tetrachlormetano gamyba perchlorinimo būdu (naudojamas plovimas).
 - 4.2. Pirmiau minėtas procesas, be plovimo.

⁽¹⁾ Ribota informacija, privaloma dėl papildančiose direktyvose nustatytų ribinių verčių.

⁽²⁾ Pramonės sektoriai/procesai, kuriems valstybės narės pagal direktyvą 76/464/EEB teršalų išleidimo normas nustato atskirai.

- 4.3. Chlormetanų gamyba chlorinant metaną (įskaitant didelio slėgio elektrolizinę chloro gamybą) ir iš metanolio.
- 4.4. Chlorfluorangliavandenilių gamyba ⁽¹⁾.
- 4.5. Įmonės, naudojančios tetrachlormetaną kaip tirpiklį ⁽¹⁾.
5. DDT (Direktyva 86/280/EEB)
 - 5.1. DDT gamyba, įskaitant DDT suformulavimą gamybos vietoje.
 - 5.2. Ne DDT gamybos vietoje esanti įmonė, kurioje suformuluojamas DDT.
 - 5.3. Dikofolio gamyba.
6. Pentachlorfenolis (PCP) (Direktyva 86/280/EEB)
 - 6.1. PCP-Na gamyba hidrolizės būdu iš heksachlorbenzeno.
 - 6.2. Sodos pentachlorfenato gamyba muilinimo būdu ⁽¹⁾.
 - 6.3. Pentachlorfenolio gamyba chlorinimo būdu ⁽¹⁾.
- 7.-10. Aldrinas, dieldrinas, endrinas, izodrinas (Direktyva 88/347/EEB)
 - 7.-10.1 Aldrino ir (arba) dieldrino ir (arba) endrino gamyba, įskaitant tų medžiagų suformulavimą jį gaminančioje įmonėje
 - 7.-10.2. Ne gamybos vietoje esančios įmonės, kuriose suformuluojamas aldrinas ir (arba) dieldrinas ir (arba) endrinas ⁽¹⁾
11. Heksachlorbenzenas (HCB) (Direktyva 88/347/EEB)
 - 11.1. HCB gamyba ir apdorojimas.
 - 11.2. Perchlortileno (PER) ir tetrachlormetano (CCl₄) gamyba perchlorinimo būdu.
 - 11.3. Trichlortileno ir (arba) perchlortileno gamyba bet koku kitu procesu ⁽¹⁾.
 - 11.4. Kvintozeną ir teknazeną gaminančios įmonės ⁽¹⁾.
 - 11.5. Įmonės, gaminančios chlorą chloro-šarmo elektrolizės būdu su grafito elektrodais ⁽¹⁾.
 - 11.6. Pramoninę gumą apdorojančios įmonės ⁽¹⁾.
 - 11.7. Pirotechniką gaminančios įmonės ⁽¹⁾.
 - 11.8. Vinilo chloridą gaminančios įmonės ⁽¹⁾.
12. Heksachlorbutadienas (HCBD) (Direktyva 88/347/EEB)
 - 12.1. Perchlortileno (PER) ir tetrachlormetano (CCl₄) gamyba perchlorinimo būdu.
 - 12.2. Trichlortileno ir (arba) perchlortileno gamyba bet koku kitu procesu ⁽¹⁾.
 - 12.3. Technikos reikmėms heksachlorbutadieną(HCBD) naudojančios pramonės įmonės ⁽¹⁾.
13. Trichlormetanas (ChCl₃) (Direktyva 88/347/EEB)
 - 13.1. Chlormetanų gamyba iš metanolio ir iš metanolio bei metano junginio (hidrochlorinant metanolį, o po to chlorinant metilo chloridą).
 - 13.2. Chlormetanų gamyba chlorinant metaną.
 - 13.3. Chlorfluorangliavandenilių gamyba.
 - 13.4. Monomervinilo chlorido gamyba naudojant dichloretano pirolizę ⁽¹⁾.
 - 13.5. Balintos pulpos gamyba ⁽¹⁾.
 - 13.6. Įmonės, naudojančios ChCl₃ kaip tirpiklį ⁽¹⁾.
 - 13.7. Įmonės, kuriose aušinimo vandenys ir kitos nuotekos yra chloruojamos ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Pramonės sektoriai/procesai, kuriems valstybės narės pagal direktyvą 76/464/EEB teršalų išleidimo normas nustato atskirai.

14. *1,2-dichloretanas (EDC)* (Direktyva 90/415/EEB)
 - 14.1. Tik 1,2-dichloretano gamyba (įmonėje jis neapdorojamas ir nenaudojamas).
 - 14.2. 1,2-dichloretano gamyba ir apdorojimas arba naudojimas toje pačioje įmonėje, išskyrus 14.5 punkte apibrėžtą naudojimą.
 - 14.3. 1,2-dichloretano perdirbimas, išskyrus vinilo chloridą, į etileno diaminą, etileno poliaminą, 1,1,1-trichloretaną, trichloretileną ir perchloretileną.
 - 14.4. EDC naudojimas metalams nuriebalinti (ne pramoninės veiklos teritorijoje, kuriai taikomas 14.2 punktas).
 - 14.5. EDC naudojimas jonitams gaminti ⁽¹⁾.

15. *Trichloretilenas (TRI)* (Direktyva 90/415/EEB)
 - 15.1. Trichloretileno (TRI) ir perchloretileno (PER) gamyba.
 - 15.2. TRI naudojimas metalams nuriebalinti.

16. *Perchloretilenas (PER)* (Direktyva 90/415/EEB)
 - 16.1. Trichloretileno (TRI) ir perchloretileno (PER) gamyba (TRI-PER procesai).
 - 16.2. Tetrachlormetano ir perchloretileno gamyba (TETRA-PER procesai).
 - 16.3. PER naudojimas metalams nuriebalinti.
 - 16.4. Chlorfluorangliavandenilių gamyba ⁽¹⁾.

17. *Trichlorbenzenas (TCB)* (Direktyva 90/415/EEB)
 - 17.1. TCB gamyba dehidrochlorinant HCH ir (arba) TCB apdorojimas.
 - 17.2. Chlorobenzenų gamyba ir (arba) jų apdorojimas chlorinant benzeną.

⁽¹⁾ Pramonės sektoriai/procesai, kuriems valstybės narės pagal direktyvą 76/464/EEB teršalų išleidimo normas nustato atskirai.

3 priedėlis

AIŠKINAMOJI PASTABA

(dėl Direktyvos 76/464/EEB ir lydiniųjų direktyvų)

Įvadas

Šioje aiškinamojoje pastaboje pateikta lentelių forma, kurios privaloma laikytis, ir, kaip buvo paskelbta 1992 m. liepos 27 d. Komisijos sprendime 92/446/EEB dėl su vandens sektoriumi susijusių direktyvų klausimynų, aiškiai išdėstytas kiekvienas klausimas. Direktyvos 91/692/EEB 6 straipsnyje nurodyto komiteto prašymu, joje taip pat pateikti pavyzdžiai, kuriuose siūlomi atsakymai į klausimus ir išvardytos smulkiai reglamentuotos sutartų klausimų versijos.

Valstybės narės, jeigu pageidauja, prie atsakymų į atskirus klausimus gali pateikti pastabų.

Pateikiant atsakymus į klausimyno klausimus, bus privaloma atsižvelgti į valstybių narių stojimo datas ⁽¹⁾ ir į tai, kad valstybėms narėms suteikta teisė įrodyti, jog jos laikosi Direktyvos 76/464/EEB 6 straipsnio 3 dalyje nustatytų ribinių verčių (LVs) arba vandens kokybės normų (EQOs); klausimynas nuostatomis dėl I sąrašo medžiagų įtakos nedaro. Į A3/A4, A5/A6 klausimus turi būti atsakoma atsižvelgiant į I priede pateiktas nuostatas ir sąlygas.

Antraščių teksto paaiškinimas:

1. Standartizuotos ataskaitos apie duomenų sistemas

Konkrečių duomenų rinkimo bei informacijos įtraukimo į duomenų sistemas procedūros ir formatai, jeigu tokie yra, bus numatyti kitame etape.

2. Informacijos skirstymas pagal regionus

Kai Sprendimo 77/795/EEB I priede minimi paviršiniai vandenys nereprezentuoja visų valstybės narės pagrindinių upių baseinų; turėtų būti nurodyti visi jos būtini paviršiniai vandenys arba upės baseinai, kad būtų apimta visa teritorija. Jeigu tokių yra, taip pat leidžiama nurodyti kitus regioninius vienetų, pvz., grafystes, administracines teritorijas.

Kad būtų teikiami kiti paaiškinimai, prie ataskaitų turėtų būti pridėamos orohidrografinės arba geografinės schemos.

A1/A2 paaiškinimai:

Pagal A1 ir A2 privaloma teikti informacija turėtų būti visų 2 priede paminėtų pramonės sektoriams/procesams išduotų leidimų vykdyti išleidimus (tiesiogiai į paviršinį vandenį arba netiesiogiai per nuotėkų surinkimo sistemas) apžvalga. Dvigubo išleidimų skaičiavimo galima išvengti, jeigu išleidimas būtų aiškiai priskiriamas A1 arba A2. Komunalinių nuotėkų valymo įrenginiams A dalies klausimai netaikomi, net jeigu iš jų išleidžiamos I sąrašo medžiagos, kurios patenka su į nuotėkų surinkimo sistemas išleidžiamomis nuotėkomis (privaloma vengti dvigubos apskaitos).

A1 ar A2 taikymas nepriklauso nuo to, kas yra valymo įrenginių operatorius (savivaldybės arba pramonės operatorius), tačiau nustatomas pagal tai, ar naudojamas gamybinių nuotėkų, įskaitant komunalines nuotėkas, tam tikros rūšies valdymo būdas. Jeigu iškyla kokių nors dvejonų, tie leidimai turėtų būti priskiriami A1 klausimui. A1/A2 klausimai grindžiami supratimu, kad, siekiant kontroliuoti ir mažinti atitinkamų pavojingų medžiagų išleidimą, sąmoningai nustatyta, jog tiems išleidimams būtų išduodami išankstiniai leidimai. Jeigu naudojami apibendrinti parametrai arba indikatoriai, tai iš anksto nereiškia, kad prieštaraujama pirmiau išdėstytiems dalykams. Tai turi būti paaiškinta ir pagrįsta A3 ir A4 klausimuose.

Vardijant pramonės sektorius arba procesus, į sąrašą juos galima įtraukti du kartus, pvz., 4.1 punkte ir 12.1, 4.3 ir 13.1 bei 13.2, 4.4 ir 13.4 punkte. Tą informaciją tinkama forma privaloma pateikti lentelėse ir tiksliai nurodyti dvigubos ir kartotinės apskaitos atvejus.

(¹) OL L 1, 1995 1 1, p. 1.

Informacija daugumai išleidimų turėtų būti pateikiama tik tais atvejais, kai buvo viršytos konkrečiose lydinčiose direktyvose nustatytos ribinės vertės, žr. 2 priedą.

Paaikškinimas ir pavyzdys dėl A3/A4:

Parinkta informacija dėl išleidžiamų teršalų normų, atitinkančių Direktyvos 82/176/EEB nuostatas: tas pavyzdys netaikytinas tuo atveju, jeigu pramonės sektoriams/procesams buvo nustatytos skirtingos išleidžiamų teršalų normos. Leistinas išleidžiamų teršalų normų intervalas turėtų būti susumuojamas.

Jeigu taikoma tiksliai apibrėžta EEB ribinė vertė, šiame etape jokio kito aprašymo pateikti neprivaloma. Šiuo atveju nurodoma tik „EB“ ir, jeigu reikia, pateikiami atitinkamos nuokrypos, kurių galėjo atsirasti pradėjus taikyti ribines vertes ir (arba) pradėjus vykdyti monitoringą. Jeigu pasirenkamas atitinkamas vandens kokybės metodas, pateikiama tik ribinių verčių santrauka.

NB a ir b pavyzdys

Atitinkami pramonės sektoriai/procesai	EEB ribinės vertės, išreikštos		
	bendru išleistų teršalų kiekiu (kg/a)	išleistu kiekiu pagal gamybinį pajėgumą (g/t)	koncentracija (mg/l)
	1	2	3
1. Gyvsidabris	Apskaičiuotas pagal 3 stulpelį		
1.1. Iš chloridinės šarminės elektrolizės pramonės (regeneruotas sūrymas)	50×10^{-6} × metinio srauto	0,5 ⁽²⁾ , ⁽³⁾	$50^{(1)},^{(3)} \times 10^{-3}$ didžiausias mėnesio vidurkis (1986)
	Apskaičiuotas pagal 2 stulpelį	1,0 ⁽¹⁾ didžiausias mėnesio vidurkis (1986)	
	50×10^{-6} × metinio srauto	$4 \times 0,5^{(2)},^{(3)}$ $4 \times 1,0^{(1)}$ didžiausias dienos vidurkis ⁽⁴⁾ (1986)	$4 \times 50^{(1)},^{(3)} \times 10^{-3}$ didžiausias dienos vidurkis ⁽⁴⁾ (1986)

NB c pavyzdys

Nustatyta išleidžiamų teršalų norma buvo gauta naudojant geriausias prieinamas technines priemones pagal Direktyvos 76/464/EEB 6 straipsnio 1 dalį.

NB d pavyzdys:

Išleidžiamų teršalų normos nustatymas

- 1) Taikoma bendram gyvsidabrio kiekiui, esančiam visuose iš pramonės įmonės išleidžiamuose gyvsidabrio turinčiuose nuotekose.
- 2) Taikoma gyvsidabriui, esančiam chloro gamybos cecho išleidžiamose nuotekose.
- 3) Didžiausias leistinas vandens suvartojimas iš esmės atitinka $10 \text{ m}^3/\text{t}$ leistino gamybinio pajėgumo, o išmetamųjų teršalų faktorius yra $0,5 \text{ g/t}$ (pagaminta), apskaičiuojamas pagal geriausias prieinamas technines priemones. Tačiau dėl to, kad gyvsidabrio koncentracija nuotekose priklauso nuo naudojamo vandens kiekio, kurio skirtingiems procesams ir skirtingose įmonėse suvartojama nevienodai, ribinių verčių, išreikštų išleidžiamo gyvsidabrio kiekiu pagal lentelėje nurodytą chloro gamybos įrangos pajėgumą, turi būti visais atvejais laikomasi.
- 4) Vidutinės ribinės dienos vertės už atitinkamas vidutines ribines mėnesio vertes yra keturis kartus didesnės.

Monitoringas

Siekiant patikrinti, ar išleidimai atitinka pagal šio priedo ribinių verčių nustatytas išleidžiamų teršalų normas, turi būti vykdoma monitoringo procedūra. Joje turi būti numatyta:

- mėginio, atitinkančio 24 valandų išleidimą, ėmimas ir gyvsidabrio koncentracijos tame mėginyje matavimas ir
- bendro išleidimo srauto per pirmiau minėtą laiką matavimas.

Per mėnesį išleisto gyvsidabrio kiekis turi būti skaičiuojamas sudedant per kiekvieną to mėnesio dieną išleistą gyvsidabrio kiekį. Tas bendras kiekis turi būti dalinamas iš pajėgumo chlorui (per mėnesį) pagaminti. (Kad būtų aiškiau, turi būti pridedamas įrašas „kas mėnesį“, nors Direktyvoje 82/176/EEB apie tai neužsimenama).

Matavimo metodas

EEE — etaloninis matavimo metodas — aprašymą žr. Direktyvos 72/176/EEB III priede.

A6 paaiškinimas:

Tas klausimas apima visus A1 ir A2 klausimuose minimus išleidimus ir į jį atsakant privaloma apskaičiuoti visą pagal išduotus leidimus išleistų medžiagų sumą. Taip skaičiuojant būtų nustatomas didžiausias išleistų medžiagų tikėtinas kiekis. Jeigu faktinės išleidimų vertės yra prieinamos, jos turėtų būti nurodomos skliausteliuose. Taip pat nurodoma leistinų verčių suma, kurią leidžiama taikyti išleidimams į nuotekų surinkimo sistemas ir apskaičiuotą į paviršinius vandenį išleidžiamų medžiagų kiekį po tolesnio valymo, jeigu toks yra.

A7 paaiškinimas:

Klausimas siejamas ir su išleidžiama medžiaga, ir su išleidėju bei pritaikomas taršos šaltiniui. Tokiu būdu vienas išleidėjas gali būti įrašomas pirmas ir į gyvsidabrio, ir kadmio sąrašus.

Išleidimų kiekis ir jų išdėstymas pagal svarbą turi būti atliekamas pagal metinį išleidžiamų medžiagų kiekį, kuriam išduodamas leidimas (žr. ribines vertes A3 ir A4).

Jei tai yra išleidžiamų medžiagų kiekio pagal gamybos pajėgumą/mastą ir jų koncentracijos ribinės vertės, nurodomas, jeigu reikia, tų ribinių verčių dienos, mėnesio arba metinis ataskaitinis laikotarpis.

Pateikiant informaciją apie vietovę, turėtų būti nurodomos atitinkamų pagrindinių upių baseinų/priekrantės zonų arba administracinių regionų, kaip taikoma A1–A6, detalės ir pateikiamos geografinės koordinatės.

A9 paaiškinimas ir pavyzdys

Informaciją apie vandenų monitoringo stočių bendrą skaičių turėtų būti pateikiama pagal A9 nurodytą lentelės formą, kuri, jeigu reikia, turėtų būti papildoma naujomis skiltimis.

Monitoringo stotys, iš kurių perduodami monitoringo rezultatai, turėtų apimti Tarybos sprendime 77/795/EEB ⁽¹⁾ nurodytą tarptautinį matavimo tinklą, pagal aplinkybes papildytą monitoringo stotimis, įrengtomis ne pagrindiniuose(-ėse) upių baseinuose/priekrantės zonose arba vidaus paviršiniuose vandenyse, estuarijose, vidaus priekrantės vandenyse, išskyrus estuarijas ir teritorinius jūros vandenį analogiškai A8 klausimui.

B3/B4 paaiškinimas:

Nurodytinos išleidžiamų teršalų normos grindžiamos nacionalinėmis arba regioninėmis privalomomis ar rekomenduojamomis vertėmis, kurias yra nustačiusios kompetentingos/įstatymu įgaliotos institucijos arba įstatymų leidybos organai (žr. B1), o ne

(¹) OL L 334, 1977 12 24, p. 29.

kompetentingų/vietinių institucijų išduotuose leidimuose nustatytais vertėmis. Jeigu parengta daug kompetentingos institucijos išduotų leidimų atskirų normų, tų atskirų verčių registruoti nebūtina, tačiau apibendrinamas tuose leidimuose pateiktų išleidžiamų teršalų normų intervalas.

Kad būtų atsižvelgiama į paskutinius ekonomiškai pagrįstus technikos pasiekimus, pagal NB c punkto antrą įtrauką, privaloma informacija turi būti vertinama pagal kompetentingai institucijai pagal 7 straipsnio 4 dalį suteiktus įgaliojimus veikti savo nuožiūra.

Lentelėje nurodytas išleidžiamų teršalų normų aprašymas — tai pavyzdžiai pagal Direktyvos 76/464/EEB 5 straipsnio I sąrašo medžiagas. Nurodomi kiti nacionaliniai/regioniniai apibrėžimai, jei tokių yra, ir, jeigu būtina, pateikiamas paaiškinimas.

Jeigu išleistas medžiagų kiekis, kuriam išduotas leidimas, pateikiamas pagal išleistų medžiagų g/t atsižvelgiant į gamybinių pajėgumą/naudojamą kiekį, nurodomas laikotarpis, kuriam ta vertė taikoma.

B6 paaiškinimas:

Galima manyti, kad ne visa informacija apie tuos išleidimus iš pagrindinės duomenų bazės bus prieinama. Jeigu iš komunalinių nuotekų valymo įrenginių išleidžiami dideli atitinkamų medžiagų kiekiai, įrenginiai, priešingai nei A dalyje, iš to sąrašo neišbraukiami. Jeigu faktinės išleistų teršalų vertės yra prieinamos, jos turėtų būti nurodomos skliausteliuose. Taip pat nurodoma verčių suma, kuriai išleisti į nuotekų surinkimo sistemą yra išduotas leidimas, ir, jeigu prieinamas, išleistų medžiagų kiekis į paviršinius vandenius po tolesnio valymo. Siekiant išvengti dvigubos į paviršinį vandenį ir (arba) nuotekų surinkimo sistemas išleidžiamų medžiagų apskaitos, ji turi būti atidžiai rengiama. Atsakant į B6 klausimą, turi būti pridedami tik didelių išleidėjų išleisti pagrindinių medžiagų kiekiai.

Klausimas taikomas šiems išleidėjams:

- per metus išleidžiantiems daugiau kaip 50 kg vienos medžiagos ir
- dalyvaujantiems nacionalinėse/regioninėse išleidžiamų teršalų normų arba vandens apsaugos programose.

Ypač rekomenduojama, kad duomenys būtų teikiami apie šias medžiagas:

- vario, cinko, švino, arseno, chromo, nikelio, trifluralino, endosulfano, simazino, atrazino, tributiltino junginius, trifeniltino junginius, azinfosetilą, azinfosmetilą, fenitrotioną, fentioną, malationą, parationą, partionmetilą, dichlorvosą, trichloretaną,
- 1,2-dichloretileną, vinilo chloridą, benzeną, etilbenzeną, tolueną, ksileną, izopropilbenzeną.

B7 paaiškinimas

Prašoma žiūrėti A8. B7 taikomas tas pats paaiškinimas.

B8 paaiškinimas:

Privaloma informacija yra tokia pati kaip ir dėl A9, t. y. iš tarptautinio matavimo tinklo, papildyto tų vietovių, kurių tas tinklas neapima, reprezentatyviosiomis stotimis, monitoringo stočių teikiama informacija. Dėl A9 pateikti paaiškinimai, taip pat gaunami matavimo rezultatai dėl nuosėdų ir biotos yra tokie patys kaip ir dėl B8.

Paaiškinimas dėl 2 priedo:

1 pastaba nurodo pagal Direktyvos 76/464/EEB lydinčiosiose direktyvose nustatytas mažas ribines vertes, ar tam tikriems pramonės sektoriams/procesams taikomą supaprastintą monitoringo procedūrą. Jeigu ta procedūra taikoma, turėtų būti pateikiama informacija tik apie išleidimus, viršijančius nustatytas ribines vertes.

2 pastaba paaiškina, ar valstybės narės tuo tarpu išleidžiamų teršalų normas pagal Direktyvą 76/464/EEB nustato atskirai.

II. DIREKTYVOS 78/659/EEB KLAUSIMYNO METMENYS

(KIEKVIENŲ metų informacija — iki 1996 m. spalio 1 d.)

I SKIRSNIS

NACIONALINĖ santrauka

1. Valstybės narės pavadinimas
2. Ataskaitiniai metai
3. a) Bendras priskirtų vandens telkinių skaičius ⁽¹⁾:
 b) Bendras priskirtų upių ilgis ⁽¹⁾:
 c) Bendras priskirtų ežerų plotas ⁽¹⁾:
4. a) Reikalavimus atitinkančių priskyrimų skaičius ⁽²⁾:
 b) Bendras reikalavimus atitinkančių upių ilgis ⁽²⁾:
 c) Bendras reikalavimus atitinkančių ežerų plotas ⁽²⁾:
5. a) Ar direktyva perkelta į nacionalinę valstybės narės teisę?
 Taip ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Ne ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
 b) Jeigu perkelta, išvardinami atitinkami teisės aktai
6. a) Ar valstybė narė yra nustačiusi ribines vertes? Taip ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Ne ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
 b) Jeigu tos vertės nustatytos, pateikiama išsami informacija

Parametrai	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
I vertė														
G vertė														
Papildomi parametrai														
I vertė														
G vertė														

⁽¹⁾ Pateikiant pranešimą, paskirtus mažus vandens telkinius galima sujungti.

⁽²⁾ Šią informaciją galima pateikti žemėlapiuose, dėl kurių formato turi būti susitarta.

⁽³⁾ Nereikalingą žodį išbraukti.

⁽⁴⁾ Patikslintus atsakymus į 5 ir 6 klausimus reikia pateikti tik būsimose ataskaitose.

2 SKIRSNIS

Geografinės kiekvieno priskyrimo detalės

1. Valstybės narės pavadinimas
2. Priskyrimo Nr.
3. Regionas
4. a) Vandentakio pavadinimas
- b) Ežero pavadinimas
5. Geografinė informacija apie vietą ⁽¹⁾
6. Informacija apie priskirto vandens telkinio dydį ⁽¹⁾
7. Ežero plotas
- Lašišinių žuvų vandenys Karpinių žuvų vandenys
8. Vandenų tipas
9. Priskyrimo data

3 SKIRSNIS

Detalės, kurias atitinka kiekvienas priskyrimas

1. Valstybės narės pavadinimas
2. Priskyrimas
3. Monitoringo metai
4. Reikalavimų laikymasis ⁽¹⁾:
5. ⁽²⁾

Parametrai	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Kontroliuojami parametrai														
Susiaurinta monitoringo programa														
I stulpelio reikalavimų laikymasis														
G atžvilgis														
Parametrai, kuriems taikoma išimtis														

⁽¹⁾ Šią informaciją galima pateikti žemėlapiuose, dėl kurių formato turi būti susitarta

⁽²⁾ Atsakoma tik „taip“ arba „ne“. Jokios skaitmeninės informacijos pateikti nebūtina.

Papildomi parametrai														
Kontroliuojami parametrai														
Susiaurinta monitoringo programa														
I stulpelio reikalavimų laikymasis														
G atžvilgis														
Parametrai, kuriems taikoma išimtis														

- 6. a) Reikalavimų nesilaikymo priežastys
- b) Išlygų taikymo priežastys
- c) Tobulinimo programose numatytos priemonės

NB:
 Į 6 klausimo a, b ir c punktų klausimus privaloma pateikti tik labai trumpą santrauką.

III. DIREKTYVOS 78/176/EEB (TiO₂) KLAUSIMYNO METMENYS

1. Kurioms titano dioksidą gaminančioms pramonės įmonėms pagal direktyvos 4, 5 ir 6 straipsnius nuo 1986 m.⁽¹⁾ tebeleidžiama:
 - 1.1. Išversti atliekas į jūrą (stipriųjų rūgščių atliekas)?
 - laikotarpio, kuriam išduotas leidimas, trukmė,
 - kasmet iš žemyno išverčiamų arba išleidžiamų atliekų kiekis (didėja, mažėja), įskaitant sunkiųjų metalų kiekius,
 - išverčiamose atliekose esančių medžiagų junginių tipas ir koncentracija,
 - atliekų išvertimo arba išleidimo būdai, metodai ir vieta,
 - skirtingų atliekų junginių poveikis jūros aplinkai, įskaitant kontrolės rezultatų įvertinimą;
 - 1.2. Išleisti arba išversti atliekas į paviršinius vandenis (silpnųjų rūgščių atliekos)?
 - laikotarpio, kuriam išduotas leidimas, trukmė,
 - kasmet išleidžiamų atliekų kiekis (didėja, mažėja), įskaitant sunkiųjų metalų kiekius,
 - išleidžiamose atliekose esančių medžiagų junginių tipas ir koncentracija,
 - išleidimo charakteristikos ir vieta.
 - 1.3. Vykdyti laikymo, išvertimo ant žemės arba įterpimo į žemę operacijas?
 - geografinė vieta,
 - išvertimo ant žemės, laikymo ir įterpimo į žemę, įskaitant priežiūros rezultatų įvertinimą, charakteristikos.
2. Kokių priemonių buvo imtasi nuo 1986 m.⁽¹⁾, kad būtų sumažintas oro tarša sieros dioksidu?
3. Kokios monitoringo operacijos nuo 1986 m.⁽¹⁾ buvo vykdomos pagal 7 straipsnį?
4. Kokių priemonių nuo 1986 m.⁽¹⁾ buvo imtasi pagal 8 straipsnį?
5. Kokių priemonių buvo imtasi pagal 3 straipsnį (pakartotinis atliekų panaudojimas ir perdirbimas), įskaitant bet kokius pokyčius nuo 1986 m.⁽¹⁾?
6. Pateikiamas trumpas atitinkamose pramonės įmonėse naudojamų gamybos procesų aprašas, įskaitant didžiausius pokyčius nuo 1986 m.

⁽¹⁾ Pateikiami prieinami 1986—1992 m. laikotarpio neprivalomieji duomenys.

IV. DIREKTYVOS 79/923/EEB KLAUSIMYNO METMENYS

(Kiekvienų metų informacija iki 1996 m. spalio 1 d.)

I SKIRSNIS

Nacionalinė santrauka

1. Valstybės narės pavadinimas
2. Ataskaitiniai metai
3. a) Bendras priskirtų vandens telkinių skaičius:
4. Reikalavimus atitinkančių priskyrimų skaičius ⁽¹⁾:
5. a) Ar direktyva perkelta į nacionalinę valstybės narės teisę? Taip ⁽²⁾ Ne ⁽²⁾
- b) Jeigu perkelta, išvardinami atitinkami teisės aktai
6. a) Ar valstybė narė yra nustačiusi ribines vertes? Taip ⁽²⁾ Ne ⁽²⁾
- b) Jeigu tos vertės nustatytos, pateikiama išsami informacija

Parametrai	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I vertė												
G vertė												
Papildomi parametrai												
I vertė												
G vertė												

⁽¹⁾ Tą informaciją galima pateikti žemėlapiuose, dėl kurių formato turi būti susitarta.⁽²⁾ Nereikalinga išbraukti.

2 SKIRSNIS

Geografinės kiekvieno priskyrimo detalės

1. Valstybės narės pavadinimas
2. Paskyrimo Nr.
3. Regionas
4. Vandens telkinio pavadinimas
5. Geografinė informacija apie vietą ⁽¹⁾
6. Informacija apie priskirto vandens telkinio dydį ⁽¹⁾
7. Priskyrimo data

3 SKIRSNIS

Detalės, kurias atitinka kiekvienas priskyrimas

1. Valstybės narės pavadinimas
2. Priskyrimo Nr.
3. Monitoringo metai
4. Reikalavimų laikymasis ⁽¹⁾:
5. ⁽²⁾

Parametrai	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kontroliuojami parametrai												
I stulpelio reikalavimų laikymasis												
G atžvilgis												
Parametrai, kuriems taikoma išimtis												

⁽¹⁾ Šią informaciją galima pateikti žemėlapiuose, dėl kurių formato turi būti susitarta.

⁽²⁾ Privaloma atsakyti tik „taip“ arba „ne“. Skaitmeninių duomenų pateikti nebūtina.

Papildomi parametrai												
Kontroliuojami parametrai												
I stulpelio reikalavimų laikymasis												
G atžvilgis												
Parametrai, kuriems taikoma išimtis												

- 6. a) Nesilaikymo priežastys
- b) Išlygų priežastys
- c) Tobulinimo programose numatytos priemonės

V. DIREKTYVOS 80/68/EEB KLAUSIMYNO METMENYS**I SKIRSNIS****I sąrašo medžiagos**

1. Pateikiamas teisės aktų, kurie galioja šiuo metu ir kuriuos valstybė narė priėmė, siekdama, kad būtų užkirstas kelias I sąrašo medžiagoms patekti į požeminį vandenį, sąrašas.
2. Pateikiama tokia pirmo ataskaitinio laikotarpio informacija:
 - a) pateikiamas per ataskaitinį laikotarpį išduotų leidimų sąrašas, nurodomos vietos, kurioms tie leidimai buvo išduoti, leidimo išdavimo data, nurodomos pagrindinės taikomos techninės atsargumo priemonės bei paminima, ar vieta pagal 15 straipsnį įtraukta į privalomą leidimų sąrašą;
 - b) pateikiama informacija apie kiekvieną vietą, kuriai per ataskaitinį laikotarpį buvo išduotas leidimas ir apie kartu su leidimu pagal 10 straipsnį (ketvirta įtrauka) I sąrašo medžiagoms nustatytas sąlygas.
3. Nurodomas atliekų, kurios šiuo metu buvo įtrauktos į pagal 15 straipsnį privalomą leidimų sąrašą, šalinimo ir išpylimo ant žemės vietų (išskyrus išvardytas 2 dalies a punkte) sąrašas. Taip pat nurodoma kiekvienos vietos geografinė padėtis ir leidimo tai vietai išdavimo data. Galima pateikti ir aprašomąją santrauką.
4. a) Ar yra požeminis vanduo, į kuriuos pagal 4 straipsnio 2 dalį leidžiama išleisti atliekas?
 - b) Jeigu toks požeminis vanduo yra, nurodomas suteiktų leidimų sąrašas. Jeigu galima, nurodoma jų geografinė padėtis ir leidimo išdavimo data.
5. a) Ar naudojamos 4 straipsnio 3 dalies nuostatos?
 - b) Jeigu naudojamos, nurodomas suteiktų leidimų sąrašas. Jeigu galima, nurodoma geografinė padėtis ir leidimo išdavimo data.

2 SKIRSNIS**II sąrašo medžiagos**

1. Pateikiamas teisės aktų, kurie galioja šiuo metu ir kuriuos valstybė narė priėmė, siekdama, kad būtų užkirstas kelias II sąrašo medžiagoms patekti į požeminį vandenį, sąrašas.
2. Pirmą ataskaitinį laikotarpį pateikiama tokia informacija:
 - a) nurodomas per ataskaitinį laikotarpį išduotų leidimų, pagal kuriuos galima tiesiogiai išleisti II sąrašo medžiagas, sąrašas, nurodoma tų išleidimo vietų geografinė padėtis, leidimo išdavimo data bei paminima, ar vieta įtraukta į pagal 15 straipsnį privalomą leidimų sąrašą;
 - b) kiek per ataskaitinį laikotarpį buvo įteikta paraiškų, išduoti leidimus, pagal kuriuos būtų šalinamos arba pilamos ant žemės atliekos, dėl kurių gali būti netiesiogiai išleistos II sąrašo medžiaga arba medžiagos?
3. Pateikiamas vietų, kuriose leidžiama tiesiogiai išleisti II sąrašo medžiagas (išskyrus išvardytas 2 dalies a punkte), sąrašas ir kurios šiuo metu buvo įtrauktos į pagal 15 straipsnį privalomą leidimų sąrašą. Taip pat nurodoma kiekvienos vietos geografinė padėtis ir leidimo tai vietai išdavimo data. Galima pateikti ir trumpą aprašą.

4. Pateikiama tokia pirmo ataskaitinio laikotarpio informacija:
 - a) kiek paraiškų buvo pateikta per ataskaitinį laikotarpį, kad pagal 6 straipsnį būtų galima atlikti dirbtinių papildymų?
 - b) nurodomas išduotų leidimų sąrašas, dirbtinių papildymų vietų geografinė padėtis, leidimo išdavimo data ir nurodoma, iš kokio šaltinio papildymui buvo naudojamas vanduo.

3 SKYRIUS

Monitoringo reikalavimai

1. Aprašoma pagal 13 straipsnį priimta monitoringo sistema.

NB: Jokia pagal šį klausimyną pateikiama informacija neturi būti nurodoma žemėlapyje.

VI. A. DIREKTYVOS 75/440/EEB KLAUSIMYNO METMENYS

1. Veiksmų planas pagal 4 straipsnio 2 dalį — į pirmą ataskaitinį laikotarpį turi būti įtraukti tik A 3 paviršiniai vandens telkiniai:
 - a) geografinė paviršinio vandens telkinio padėtis;
 - b) parametras(-ai), kuris(-ie) turi būti pagerinti;
 - c) nustatytos kokybės normos, kurios turi būti pasiektos;
 - d) tobulinimo programa, įskaitant informaciją apie tvarkaraštį, priemones, kurių turi būti imamasi, ir planuojamas investicijas ⁽¹⁾.
 2. 4 straipsnio 3 dalis — valdymo planai:
 - a) geografinė paviršinio vandens telkinio padėtis;
 - b) parametras(-ai), kuris(-ie) turi būti pagerinti;
 - c) taikomi arba numatomi taikyti apdorojimo procesai;
 - d) tobulinimo programa, įskaitant informaciją apie tvarkaraštį, priemones, kurių turi būti imamasi, ir planuojamas investicijas.
 3. 8 straipsnis — išlygos
Nurodoma kiekviena išimtis:
 - a) vandens telkinio pavadinimas ir geografinė padėtis;
 - b) atitinkami parametrai;
 - c) išlygos galiojimo trukmė nuo jos taikymo pradžios iki pabaigos;
 - d) trumpai aprašomos išlygos taikymo priežastys.
 4. Be pirmiau minėtų dalykų, valstybės narės taip pat turėtų pateikti informaciją apie priimtus teisės aktus įgyvendinti šiai direktyvai.
- NB: a) 1, 2, 3 ir 4 klausimuose numatytą informaciją per visą ataskaitinį laikotarpį privaloma pateikti tik kartą.
b) Pagal informaciją, kurią valstybės narės pateikė atsakydamos į 1 klausimo d punktą ir 2 klausimo d punktą, Komisija sprendžia, ar tos informacijos klausimyno pakanka ar ateityje reikės išsamesnės informacijos.

VI. B. DIREKTYVOS 79/869/EEB KLAUSIMYNO METMENYS

1. Pateikiamas teisės aktų, priimtų įgyvendinti šiai direktyvai, sąrašas.
2. Nurodoma kiekvieno parametro:
 - a) matavimo metodas;
 - b) CEN arba ISO standarto ar kito etaloninio metodo numeris;
 - c) metinio mėginių ėmimo ir analizės dažnumo intervalas.

⁽¹⁾ Prašoma, kad dėl investicijų valstybės narės pateiktų kuo tikslesnius apskaičiavimus.

VII. DIREKTYVOS 80/778/EEB KLAUSIMYNO METMENYS

1 SKIRSNIS

Teisės aktų perkėlimas ir ribinės vertės

1. Pateikiamas šiuo metu galiojančių teisės aktų, priimtų valstybės narės šiai direktyvai įgyvendinti, sąrašas.
 2. a) Ar dėl įvairių direktyvoje išvardytų parametrų valstybė narė yra nustačiusi kokias nors vertes?
 - b) Jeigu yra nustačiusi, nurodomas atitinkamas teisinis dokumentas ir pateikiamas kiekvieno parametro priimtų verčių sąrašas.
 - c) Jeigu valstybė narė tų verčių nėra nustačiusi, nurodoma, kada jos, galimas daiktas, turėtų būti nustatytos.
 3. a) Ar pagal direktyvos 17 straipsnį buvo priimtos kokios nors specialios nuostatos apie informaciją dėl vandens, naudojamo kūdikių maistui gaminti, tinkamumo?
 - b) Jeigu tos nuostatos buvo priimtos, jos nurodomos ir pateikiamos jų kopijos.
 4. Pateikiama informacija apie tai, kaip tikrinama vandens kokybė, bei nurodomas atsakingos institucijos pavadinimas.
- NB: a) Nauja šio skirsnio informacija pateikiama būsimose ataskaitose.
b) Atsakant į 4 klausimą, tik labai trumpai aprašoma, kaip tikrinamas vanduo.

2 SKIRSNIS

Bendra informacija apie vandens tiekimą

1. Kiek iš viso vandens išteklių šiuo metu naudojami vandeniui tiekti valstybėje narėje? (Nurodomi tik daugiau kaip 5 000 gyventojų vandenį tiekiantys vandens ištekliai ir nurodoma, kaip tie ištekliai identifikuojami).
2. a) Kokiam gyventojų skaičiui iš tų vandens išteklių tiekiamas vanduo? (Jeigu būtina, pateikiamas apskaičiavimas).
 - b) Kokiai valstybės narės gyventojų daliai (nurodoma procento dalimis) vanduo tiekiamas iš tų vandens išteklių? (Jeigu būtina, pateikiamas apskaičiavimas).
3. Koks bendras vandens kiekis kiekvienais metais tiekiamas iš pirmiau minėtų išteklių? (Jeigu būtina, pateikiamas apskaičiavimas).
4. Iš kelių vandens išteklių vanduo tiekiamas tik arba beveik tik maistą gaminančioms įmonėms? (Atsakyti neprivaloma).
5. Kokie yra pagrindiniai vandens išteklių tipai ir kokia valstybėje narėje suvartojamo vandens dalis tiekama iš kiekvieno tipo išteklių?
 - a) Paviršinis vanduo.
 - b) Požeminis vanduo (Jeigu būtina, pateikiamas apskaičiavimas).
 - c) Kiti.
6. Pateikiama pagal 6 straipsnio 1 dalį privaloma informacija dėl pramonės sektorių, kuriuose pagamintų galutinių gaminių nekenksmingumui vartoto vandens kokybė įtakos nedaro.

NB: 1 ir 2 skirsniuose numatytą informaciją per visą ataskaitinį laikotarpį privaloma pateikti tik kartą.

3 SKIRSNIS

Visapusiškos kokybės santrauka

1. Direktyvos I priede kiekvieno parametro, išmatuoto pagal 12 straipsnio 4 dalį, nurodoma ⁽¹⁾:
- visas nustatymų, kurie buvo atlikti taikant šią direktyvą, skaičius;
 - nustatymų, kurie atitinka toliau pateiktą klasifikavimą, jeigu direktyvoje yra nustatyta didžiausia leistina vertė MAC ⁽²⁾, skaičius:

Klasė	Aprašymas
A	Vertės už didžiausią leistiną koncentraciją (MAC) arba jai lygios
B	Didžiausią leistiną koncentraciją (MAC) viršijančios vertės

4 SKIRSNIS

Metinė informacijos santrauka apie išteklius, kuriems pagal 9 ir 10 straipsnius taikomos išlygos, kasmetinė informacija apie direktyvos reikalavimų neatitinkančius vandens išteklius

1. Apie kiekvieną vandens išteklių ⁽¹⁾, kuriame didžiausia leistina koncentracija (MAC) ⁽²⁾ viršijama, pateikiama tokia informacija:
- vandens išteklių pavadinimas ir geografinė padėtis;
 - gyventojai, kuriems iš tų išteklių tiekiamas vanduo (jeigu būtina, pateikiamas apskaičiavimas);
 - teikiamo vandens kiekis (jeigu būtina, pateikiamas apskaičiavimas);
 - jeigu išlyga buvo taikoma, nurodomas atitinkamas(-i) parametras(-ai) ir vertė(-ės), kuriai(-ioms) taikoma išlyga;
 - ar išlygos taikomos pagal 9 straipsnio 1 dalies a punktą, 9 straipsnio 1 dalies b punktą, 10 straipsnio 1 dalį arba 10 straipsnio 2 dalį;
 - išlygų taikymo trukmė, įskaitant jų taikymo pradžios ir pabaigos datas;
 - trumpas aprašymas, kuriame nurodoma(-os) išlygos taikymo priežastis(-ys);
 - jeigu išlygos netaikomos, atitinkamas(-i) parametras(-ai), įskaitant nustatymų, kurių rezultatai viršija didžiausią leistiną koncentraciją (MAC), skaičių. Taip pat turėtų būti pateikta informacija apie vidutinį ir didžiausią viršijimą bei jo trukmę, kad būtų galima įvertinti, ar tas viršijimas labai skiriasi nuo didžiausios leistinos koncentracijos (MAC);
 - kiekvieno parametro, neatitinkančio didžiausios leistinos koncentracijos (MAC) neatitikties priežastį(-is);
 - priemonės, kurių buvo imamasi, siekiant, kad visuomenės sveikata būtų apsaugota, jeigu privalomi parametrai buvo labai viršijami (neprivaloma);
 - ar parengta programa, užtikrinanti, kad ateityje tų parametru būtų laikomasi:
 - jeigu parengta, tada siūloma programa trumpai aprašoma, siūlomos priemonės, jų taikymo tvarkaraštis, būtinos investicijos ir t. t.,
 - jeigu ta programa neparengta, tada trumpai paaiškinama, kodėl ji neparengta arba kodėl ji nereikalinga.

NB: Atsakant į 1 k klausimą privaloma pateikti tik trumpą aprašomąjį atsakymą.

⁽¹⁾ Privaloma nurodyti tik vandens išteklius, iš kurių vanduo tiekiamas daugiau kaip 5 000 žmonių.

⁽²⁾ Panašiai nurodoma ir dėl MRCs.

VIII. DIREKTYVOS 76/160/EEB KLAUSIMYNO METMENYS

Toliau nurodyta informacija pagal nustatytą formatą turi būti pateikta skaitmenine forma.

DUOMENŲ LAIKMENOS APRAŠAI

1. Laikmena su duomenimis apie geografinę padėtį (laikmena su informacija apie geografinės padėties nuorodas)

Atributo pavadinimas	Šrifto plotis	Aprašas
Numind	CHAR 18	prieigos raktas
Region	CHAR 30	regiono pavadinimas
Province	CHAR 20	provincijos pavadinimas
Commune	CHAR 35	bendruomenės pavadinimas
Prelev	CHAR 45	maudyklų vandens telkinio pavadinimas
Lat	CHAR 8	platuma Formatas: XSDDMMSS X = N (šiaurė) S = S (pietūs) S = vieta DD = laipsniai MM = minutės SS = sekundės
Long	CHAR 8	ilguma formatas: YSDDMMSS Y = W (vakarai) E (rytai) S = vieta DD = laipsniai MM = minutės SS = sekundės
Codeau	NUM 1	vandens mėginio tipas kodai: 1 = jūros vanduo 2 = upės 3 = ežero 4 = estuarijos
Rem	CHAR 80	Pastabos

2. Bendroji duomenų laikmena (laikmenoje pateikta informacija apie kiekvieną vandens telkinį, kuriame yra maudomasi)

Atributo pavadinimas	Šrifto plotis	Aprašas
Numind	CHAR 18	Prieigos raktas
Annee	NUM 4	Metai
Debdat	NUM 8	maudymosi sezono pradžia formatas: YYYYMMDD
Findat	NUM 8	maudymosi sezono pabaiga formatas: YYYYMMDD
Nobexe	NUM 2	Mėginių skaičius
Banned	CHAR 1	vandens telkinys, kuriame maudytis laikinai uždrausta kodas: B = jeigu uždrausta vieta = neuždrausta (neprivaloma)
Rem	CHAR 80	Pastabos

3. Parametrų duomenų laikmena (laikmenoje pateikti maudyklų vandens kokybės rezultatai pagal parametrus)

Atributo pavadinimas	Šrifto plotis	Aprašas
Numind	CHAR 18	Prieigos raktas
Annee	NUM 4	Metai
Parno	NUM 3	Parametro numeris formatas: PPU kodas: PP = parametro kodas U = reikalavimų neatitinkančio parametro kodas
Parnob	NUM 2	to parametro atliktų analizių skaičius
Parnodi	NUM 2	privalomas vertes viršijančių rezultatų skaičius
Parnodvin	NUM 2	nacionalines ribines vertes viršijančių rezultatų skaičius
Parnodg	NUM 2	rekomenduojamas vertes viršijančių rezultatų skaičius
Frequence	CHAR 1	matavimų dažnumas kodas: Y = bent kas dvi savaites N = ne kas dvi savaites
Rem	CHAR 80	Pastabos

Prieigos rakto aprašymas

Visas prieigos raktas turėtų būti vienintelis (t. y. visoje laikmenoje turėtų būti naudojamas tik kartą) ir turi būti išlaikomas ir kitiems metams; jeigu atsiranda nauja stotis, jai suteikiamas naujas kodas, kuris anksčiau naudotas nebuvo. Jeigu keičiasi tik maudyklų vandens telkinio pavadinimas, prieigos raktas ir vieta neturėtų būti keičiami.

Šrifto plotis	Aprašas
CHAR 1	0 Nuts lygio kodas (šalis) ⁽²⁾
CHAR 1	1 Nuts lygio kodas (regionas) ⁽²⁾
CHAR 1	2 Nuts lygio kodas (provincija) ⁽²⁾
CHAR 1	3 Nuts lygio kodas (departamentas) ⁽²⁾
CHAR 2	1 Loc lygio kodas (bendruomenė) ⁽³⁾
CHAR 3	2 Loc lygio kodas (bendruomenė) ⁽³⁾
CHAR 9	Maudyklų vandens telkinio kodas ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ta vieta pildoma maudyklų vandens telkinio kodu, kurį nacionaliniu lygmeniu yra apibrėžusi valstybė narė, jeigu tas kodas yra nustatytas ir jeigu jis vienintelis. Jeigu tas kodas neapibrėžtas, maudyklų vandens telkinius, siūlome nuosekliai numeruoti pagal 3 Nuts lygį.

⁽²⁾ Teritorinių vienetų statistinės nomenklatūros (NUTS) apibrėžimo dokumentai pagal Europos Bendrijų statistikos tarnybos (Eurostat) priimtus dokumentus pateikiami 1 lentelėje.

⁽³⁾ Vietovių (Loc) apibrėžimo dokumentai, kuriuos yra priėmusi Europos Bendrijų statistikos tarnyba (Eurostat), pateikti 2 lentelėje.

„Visą regionų ir bendruomenių pavadinimų kodų sąrašą valstybė narė pateikia 3,5 colių diske.“

4. Papildoma laikmena: „informacinė laikmena“ (laisvasis formatas)

- Nurodomas(-i) analizės metodas(-ai), kuriuo(-iais) buvo naudotasi įvertinant, ar direktyvos laikomasi.
- Trumpas maudyklų vietos, neatitinkančios direktyvoje nustatytų privalomų verčių, gerinimo programos aprašas, įskaitant darbų atlikimo tvarkaraštį ir būtinas investicijas.

NB: Apie analizės metodus turi būti pateikiama tik bendra informacija.